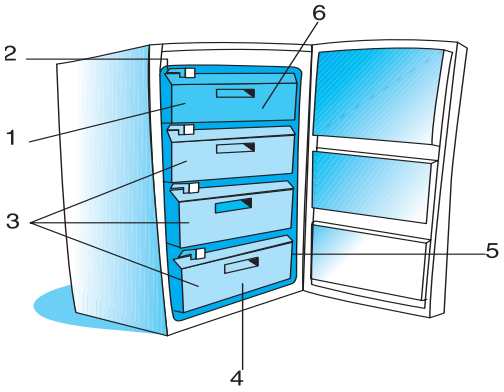


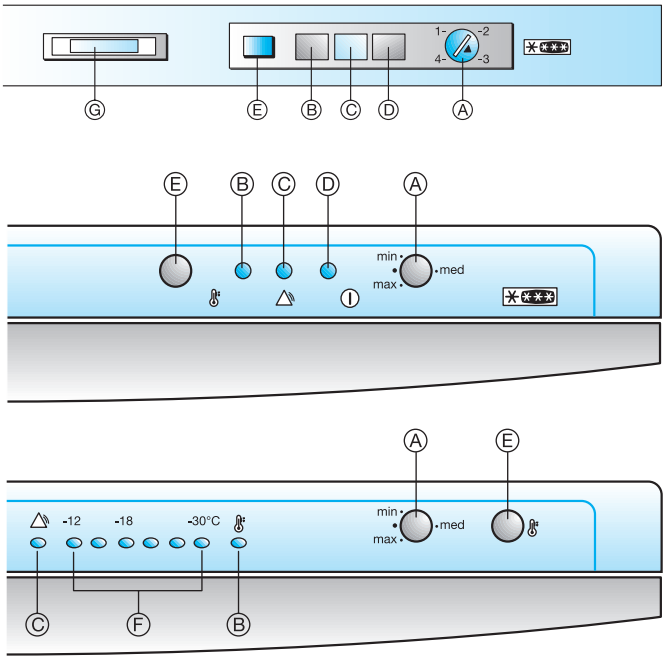
1. Compartiment basse température
2. Bandeau de commande et de contrôle
3. Zone réservée aux tiroirs et aux bacs coulissants et à abattant
4. Goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage (extractible)
5. Plaque signalétique (à l'intérieur de l'appareil)
6. Eutectiques (à l'intérieur) - si fournis -

zone de conservation

zone de congélation

Remarque : la forme des paniers et les accessoires peuvent varier d'un modèle à l'autre.

Commandes (selon les modèles)



A Bouton thermostat.
B Voyant jaune : indique que la fonction congélation rapide est activée.
C Voyant rouge : clignote pour indiquer que la température à l'intérieur du congélateur a atteint des valeurs trop élevées.
D Voyant vert : indique que l'appareil est branché au réseau électrique.
E Touche de commande de congélation rapide.
F Thermomètre lumineux extérieur (en option).
G Thermostat mécanique (en option).

Réglage de la température du congélateur

L'appareil est réglé en usine pour fonctionner à la température de -18 °C.
Il est possible de modifier la température intérieure en procédant de la façon suivante :

- Tournez le bouton thermostat **A** sur la position **1/Min** si vous voulez obtenir une température de conservation moins froide.
- Tournez le bouton thermostat **A** sur la position **4/Max** si vous voulez obtenir une température de conservation plus froide.
- Tournez le bouton thermostat **A** sur la position ● pour arrêter le congélateur (l'appareil reste sous tension).

Alarmes

	Signalisation	Cause	Remède
Alarme température	Le signal sonore et le voyant rouge **C** sont activés.	La température intérieure est supérieure à -12 °C.	Appuyez sur le bouton **E** jusqu'à ce que la température redescende sous -12°C.

Monter les entretoises

(Fig. 1 - 2 en fonction des modèles)

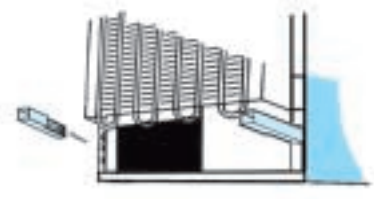


Fig.1

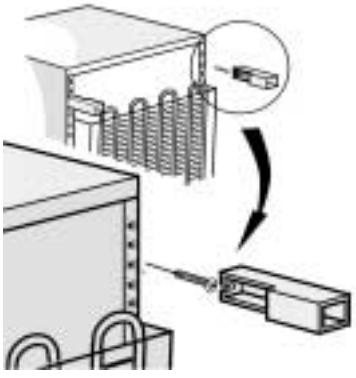


Fig. 2

F

SOMMAIRE

AVANT D'UTILISER LE CONGÉLATEUR PAGE 17

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT PAGE 17

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES PAGE 17

COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE CONGÉLATEUR PAGE 18

COMMENT DÉGIVRER ET NETTOYER LE CONGÉLATEUR PAGE 21

NETTOYAGE ET ENTRETIEN PAGE 21

DIAGNOSTIC RAPIDE PAGE 22

SERVICE APRÈS-VENTE PAGE 22

INSTALLATION PAGE 22

AVANT D'UTILISER LE CONGÉLATEUR

- L'appareil que vous venez d'acheter est un congélateur. Il est exclusivement réservé à un usage ménager.

Pour utiliser au mieux votre appareil, nous vous invitons à lire attentivement les instructions relatives à son utilisation, dans lesquelles vous trouverez la description de votre appareil et des conseils utiles sur la conservation des aliments.

Conservez ce livret pour toute consultation future.

1. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous que la porte ferme parfaitement. Tout dommage éventuel devra être signalé au Revendeur dans un délai de 24 heures.
2. Nous conseillons d'attendre au moins deux heures avant de mettre l'appareil en service, pour permettre au circuit de réfrigération d'être performant.
3. Assurez-vous que l'installation et le branchement électrique ont été réalisés par un technicien qualifié, suivant les instructions du fabricant et conformément aux normes locales en vigueur.

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

1. Emballage

L'emballage est recyclable à 100% et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivre les réglementations locales en vigueur.

Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

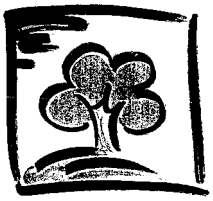
2. Appareil

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.

Avant la mise au rebut, rendez-le inutilisable en sectionnant le câble électrique d'alimentation. Ne le jetez pas dans la nature, mais remettez-le à un centre de collecte spécialisé qui procédera à la récupération des gaz réfrigérants.

Information :

Cet appareil est sans CFC (le circuit de réfrigération contient du R134a) ou sans HFC (le circuit de réfrigération contient du R600a - Isobutane). Pour plus de détails, voir la plaque signalétique placée sur l'appareil.



PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

- N'utilisez le compartiment congélateur que pour la conservation d'aliments surgelés, la congélation d'aliments frais et la production de glaçons.
- Veillez à ne pas couvrir ou obturer les grilles de ventilation du congélateur.
- N'introduisez pas de récipients en verre contenant des liquides dans le congélateur car ils pourraient exploser.
- Ne mangez pas les glaçons ou les glaces immédiatement après les avoir sortis du congélateur car ils pourraient provoquer des brûlures dues au froid.
- Pour éviter tout risque d'étouffement et d'emprisonnement, interdisez aux enfants de jouer ou de se cacher dans le congélateur.
- N'avalez pas le liquide (atoxique) contenu dans les accumulateurs de froid.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation ou coupez le courant avant d'intervenir sur l'appareil pour son entretien ou nettoyage.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé exclusivement par un technicien agréé.

Déclaration de conformité

- Cet appareil est destiné à entrer en contact avec des denrées alimentaires et est conforme à la Directive Européenne 89/109/CEE.

CE - Ce produit a été conçu, construit et mis sur le marché conformément aux :

- objectifs de sécurité de la Directive "Basse Tension" 73/23/CEE ;
- conditions requises en matière de protection par la Directive "EMC" 89/336/CEE, modifiée par la Directive 93/68/CEE.

Information

Pour les appareils avec Isobutane (R600a)

L'isobutane est un gaz naturel qui est sans danger pour l'environnement, mais qui est inflammable. Il est donc indispensable de s'assurer que les tuyaux du circuit de réfrigération sont en parfait état.

COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE CONGÉLATEUR

Ce congélateur permet de conserver des aliments déjà congelés et de congeler des aliments frais.

Le congélateur fonctionne à une température ambiante comprise entre +16°C et +32°C.

Mise en marche du congélateur

- Il n'est pas nécessaire de programmer la température du congélateur à l'aide du thermostat car cela a déjà été fait en usine.
- Branchez l'appareil.
- L'alarme s'active lorsque la température du congélateur n'est pas encore suffisamment froide pour y placer les aliments.
- Ne rangez les aliments que lorsque le signal d'alarme est désactivé (pour de plus amples détails, consultez la fiche produit).

Réglage de la température

Pour le réglage de la température, consultez la fiche produit.

Remarque :

La température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et la position de l'appareil peuvent influer sur la température intérieure du congélateur.

Les positions du thermostat doivent varier en fonction de ces facteurs.

Commande de congélation rapide

La plaquette signalétique de l'appareil indique la quantité en kg d'aliment frais que l'on peut congeler en 24 heures.

Pour une congélation optimale, appuyez sur le bouton de congélation rapide (jusqu'à ce que le voyant jaune s'allume), 24 heures avant d'y placer les aliments.

En général 24 heures de congélation rapide suffisent après la mise en place des aliments; Au bout de 24 heures, désactivez la fonction de congélation rapide.

Attention :

En cas de petites quantités d'aliments, le fonction de congélation rapide peut déjà être désactivée au bout de quelques heures, afin d'éviter une consommation d'énergie inutile.

COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE CONGÉLATEUR

Conseils pour la congélation et la conservation des aliments frais.

- Enveloppez hermétiquement les aliments frais à congeler dans :
  une feuille de papier aluminium, une pellicule transparente, un sachet plastique imperméable, un récipient en polyéthylène avec couvercle, un récipient adapté à la congélation des aliments.
- Les aliments doivent être frais, mûrs et de qualité optimale.
- Les légumes frais et les fruits doivent si possible être congelés tout de suite après avoir été cueillis afin de conserver leurs substances nutritives, leur consistance, leur couleur et leur goût.

Il est conseillé de faire faisander certaines viandes, en particulier le gibier, pendant une période suffisamment longue avant de les congeler.

Remarque :

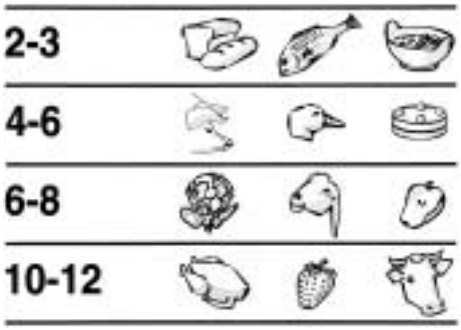
- Laissez toujours refroidir les aliments chauds avant de les introduire dans le congélateur.
- Consommez immédiatement les aliments décongelés ou partiellement décongelés. Ne les recongelez que si l'aliment décongelé est utilisé dans la préparation d'un plat prêt à la consommation. Une fois cuit, l'aliment décongelé peut à nouveau être congelé.

Congélation et conservation des aliments

- Rangez les aliments à congeler dans les différents compartiments.
- Les eutectiques (si fournis) doivent être placés dans les endroits prévus (voir fiche produit).

Important :

Pour les périodes de conservation (en mois) des aliments frais congelés, respectez les indications du tableau ci-contre.



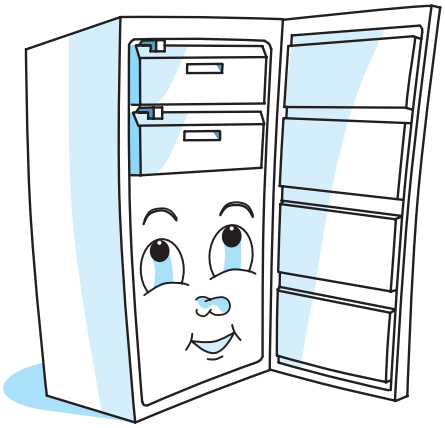
Classement des aliments congelés

Introduisez et rangez les produits congelés dans le congélateur.

Il est conseillé d'indiquer la date limite de conservation sur l'emballage afin d'assurer une consommation selon les dates de péremption des aliments.

COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE CONGÉLATEUR

Conseils pour la conservation des aliments surgelés



Au moment de l'achat d'aliments surgelés, vérifier que :

- L'emballage ou le paquet sont intacts, car l'aliment peut se détériorer. Si un paquet est gonflé ou s'il présente des taches d'humidité, il n'a pas été conservé dans les conditions optimales et il peut avoir subi un début de décongélation.
- Achetez les aliments surgelés en dernier et utilisez des sacs isothermes pour leur transport.
- En rentrant chez vous, mettez immédiatement les aliments surgelés dans le congélateur.
- Ne recongelez pas les aliments partiellement décongelés, mais consommez-les dans un délai de 24 heures.
- Évitez ou réduisez au maximum les variations de température. Respectez la date de péremption indiquée sur l'emballage.
- Suivez toujours les instructions figurant sur l'emballage pour la conservation des aliments congelés.

Extraction des bacs

- Tirez les bacs vers l'extérieur jusqu'à la butée, soulevez-les légèrement et dégagez-les.

Remarque :

Le congélateur peut être utilisé sans les tiroirs pour obtenir un volume de rangement plus important.

Contrôlez que la charge ne dépasse pas les indications de limitation.

Production de glaçons

- Remplissez le bac à glaçons aux 2/3 et placez-le dans le compartiment congélateur.
- Si le bac est collé au fond du congélateur, n'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour le décoller.
- Pour sortir plus facilement les glaçons du bac, pliez légèrement ce dernier.

Remarque :

Il sera plus difficile de rouvrir la porte immédiatement après l'avoir fermée.

Il est recommandé d'attendre deux à trois minutes, pour permettre la compensation de la dépression qui s'est formée.

COMMENT DÉGIVRER ET NETTOYER LE CONGÉLATEUR

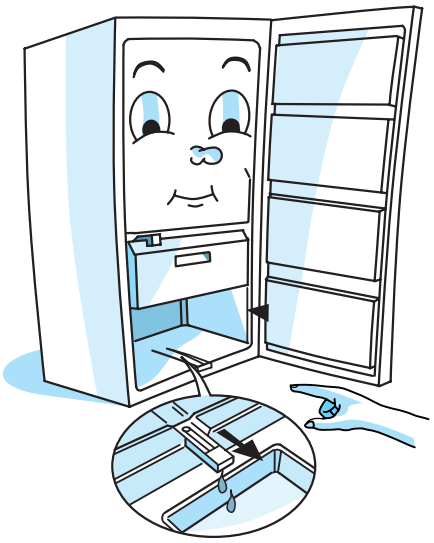
Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant ou débranchez l'appareil du secteur.

Pour les modèles électroniques, appuyez sur la touche de mise en marche/arrêt avant de retirer la fiche.

Nous vous suggérons de dégivrer le congélateur 1 ou 2 fois par an ou lorsque la formation de glace sur les grilles est excessive.

La formation de givre sur les grilles de refroidissement est un phénomène normal. La quantité et la rapidité de formation du givre varient en fonction des conditions ambiantes et de la fréquence d'ouverture de la porte. Le givre a tendance à s'accumuler davantage sur les grilles les plus hautes.

Il est conseillé de dégivrer quand les réserves sont peu abondantes.



- Ouvrez la porte et retirez tous les aliments. Enveloppez-les, bien serrés les uns contre les autres, dans du papier journal et placez-les dans un endroit très frais ou dans un sac isotherme.
- Laissez la porte du congélateur ouverte pour faire fondre le givre.
- Dégagez la goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage et placez une bassine sous l'orifice.
- Nettoyez l'intérieur avec une éponge imbibée d'eau tiède et/ou de détergent neutre. N'utilisez pas de substances abrasives.
- Rincez et séchez soigneusement.
- Replacez la goulotte d'évacuation dans son siège.
- Rangez les aliments dans le congélateur.
- Fermez la porte du congélateur.
- Rebranchez l'appareil.
- Mettez le congélateur en marche.

  Remarque : pour les modèles électroniques, appuyez sur la touche de mise en marche/ arrêt après avoir branché l'appareil et avant de le remettre en marche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez régulièrement le condenseur qui se trouve à l'arrière de l'appareil avec un aspirateur ou une brosse.

En cas d'absence prolongée

- Videz le congélateur.
- Débranchez le congélateur.
- Dégivrez et nettoyez l'intérieur de l'appareil.
- **Laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de mauvaises odeurs et pour éliminer l'humidité intérieure.**

DIAGNOSTIC RAPIDE

1. **L'appareil ne fonctionne pas.**
   - Y a-t-il une coupure de courant ?
   - L'interrupteur général est-il enclenché ?
   - Le fusible n'a-t-il pas grillé ?
   - Le thermostat est-il sur la bonne position ?
   - La mise en marche a-t-elle été effectuée correctement ?
2. **Formation excessive de givre.**
   - La goulotte d'évacuation de l'eau a-t-elle été replacée correctement ?
   - La porte a-t-elle été fermée correctement ?
3. **Les voyants de contrôle jaune, rouge et vert ne s'allument pas. Contrôlez d'abord le point 1, puis :**
   - adressez-vous au Service Après-Vente.

Remarques :

- **Si le bord avant du meuble est chaud, il ne s'agit pas d'un défaut mais d'un moyen de prévention de la formation de condensation.**
- **Les bruits de gargouillement et les bruits de détente provenant du circuit de réfrigération doivent être considérés comme normaux.**

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de contacter le Service Après-Vente :

1. Vérifiez s'il n'est pas possible d'éliminer les pannes sans aide (voir "Diagnostic des Pannes").
2. Remettez l'appareil en marche pour vous assurer que l'inconvénient a été éliminé. Si l'inconvénient persiste, débranchez encore une fois l'appareil et répétez l'opération une heure plus tard.
3. Si le résultat est encore négatif, contactez le Service Après-Vente.

   Communiquez :
   - le type de panne
   - le modèle
   - le numéro de Service (numéro qui se trouve après le mot SERVICE, sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de l'appareil)
   - votre adresse complète
   - votre numéro de téléphone avec l'indicatif

Remarque :

Le changement du sens de l'ouverture de la porte de l'appareil effectué par le Service Après-Vente n'est pas considéré comme une intervention sous garantie.

INSTALLATION

- N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur. Les appareils installés dans un endroit chaud, exposé aux rayons directs du soleil ou près d'une source de chaleur (radiateur, cuisinière) consomment plus d'énergie (ce qui doit être évité).
- Si ce n'est pas possible, respectez au moins les distances minimales suivantes :
  - 30 cm des cuisinières à charbon ou à mazout;
  - 3 cm des cuisinières électriques et/ou à gaz.
- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
- Nettoyez l'intérieur (voir chapitre "Comment dégivrer et nettoyer le congélateur").
- Montez les accessoires fournis.

Branchement électrique

- **Les branchements électriques doivent être conformes aux normes locales en vigueur.**
- La tension et la puissance sont indiquées sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.
- **La mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi.**
  Le fabricant décline toute responsabilité pour tous dommages éventuels subis par des personnes, des animaux ou des biens, par suite de la non-observation des consignes mentionnées ci-dessus.
- Si la prise et la fiche ne sont pas du même type, faites-les remplacer par un technicien qualifié.
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de rallonges ou de prises multiples.

Mise hors tension de l'appareil

Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez son cordon d'alimentation ou actionnez l'interrupteur bipolaire installé en amont de la prise.

Notes pour l'environnement

Emballage ♺
Ne pas jeter l'emballage de votre appareil aux ordures, sélectionner avant les différents matériaux (ex.: tôle, carton, polystyrène) suivant les prescriptions locales pour le traitement des ordures.
Declaration de conformité
Cet appareil comporte des parties pouvant entrer en contact avec les aliments; elles répondent aux exigences de la Directive 89/109/CEE.
Information
Cet appareil est sans CFC (circuit réfrigérant contenant du R134a) ou sans HFC (circuit réfrigérant contenant du R600a - Isobutane).
Pour plus de détails, se référer à la plaque signalétique de l'appareil.
Pour les appareils avec Isobutane (R600a)
L'Isobutane est un gaz naturel sans effet sur l'environnement, mais inflammable.
Il est donc indispensable de s'assurer que les tuyaux du circuit réfrigérant ne soient pas endommagés.

Connaître votre appareil

Il s'agit d'un congélateur ✳✳✳, qui vous permet de congeler parfaitement les aliments frais et cuits, de produire les glaçons et de conserver les aliments surgelés du commerce.
Les versions équipées d'une isolation Super, ont été étudiées pour garantir des performances très élevées, avec une consommation d'énergie électrique réduite.
Nous vous conseillons de lire cette notice d'emploi avec soin: vous trouverez la description de votre appareil et les conseils utiles pour obtenir les meilleures performances pour la conservation des aliments.

Description de l'appareil (Fig. 1)

A. Panneau de commande pour:

Appareils avec thermomètre lumineux extérieur

1. *Interrupteur de congélation rapide*

2. *Bouton de réglage des températures (thermostat).* Il peut être réglé à l'aide d'une pièce de monnaie.

3. *Lampe témoin de congélation rapide (lampe jaune):* elle s'allume et s'éteint en appuyant sur l'interrupteur 1

4. *Thermomètre lumineux extérieur:* pour vérifier à tout moment les températures des aliments en conservation.
Dans de conditions ambiantes normales, en partant de la gauche, les trois premières lampes témoins vertes sont allumées. Elles indiquent une température de -18°C.
L'ouverture prolongée de la porte en permettant l'entrée de l'air ambiant dans l'appareil, peut causer l'extinction de la troisième et de la deuxième lampe témoin verte. L'introduction des produits à congeler dans le compartiment peut causer le même effet. Ceci est seulement dû à l'entrée dans le compartiment de produits frais, donc relativement chauds et n'a pas de conséquences sur la conservation des produits déjà congelés.

5. *Lampe témoin rouge d'alarme* (températures critiques dans le congélateur)
Elle s'allume en clignotant quand:
- le congélateur vient d'être branché au secteur électrique
- le congélateur a été chargé avec des aliments frais à congeler
- la température à l'intérieur est trop chaude
- la porte du congélateur reste trop longtemps ouverture.
Elle s'éteint quand:
- la température à l'intérieur est correcte

Appareils sans thermomètre lumineux

6. *Bouton de réglage des températures* (thermostat). Il peut être réglé à l'aide d'une pièce de monnaie.

7. *Lampe témoin rouge d'alarme* (températures critiques dans le congélateur)
Elle s'allume quand:
- l'appareil vient d'être branché au secteur électrique
- le congélateur a été chargé avec des aliments frais à congeler
- la température à l'intérieur est trop chaude
- la porte du congélateur reste trop longtemps ouverte.
Elle s'eteint quand:
- la température à l'intérieur est correcte.

8. *Lampe témoin verte de fonctionnement de l'appareil.*
Elle s'allume en branchant la fiche, si le thermostat n'est pas réglé en position "●".

9. *Lampe témoin jaune de congélation rapide*: elle s'allume et s'éteint en appuyant sur l'interrupteur ⑩
10. *Interrupteur de congélation rapide*

B. Compartiment pour la congélation et la conservation des aliments surgelés

C. Compartiments pour la seule conservation des aliments surgelés

D. Certains modèles sont équipés d'accumulateurs de froid (eutectiques). Ils doivent être retirés du compartiment inférieur et placés l'un à côté de l'autre au-dessus de la première grille supérieure.

Installation

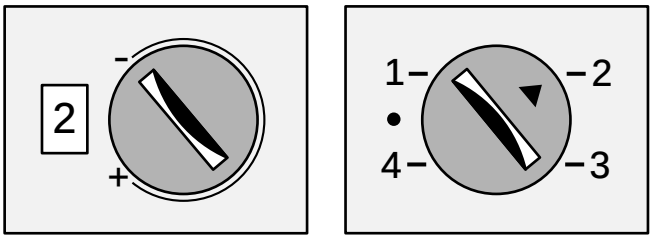
Assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé.
Les dommages éventuels doivent être signalés à votre revendeur dans un délai de 24 h suivant la livraison.
Nous vous conseillons d'installer l'appareil loin de sources de chaleur, radiateurs, cuisinières, etc., dans un endroit sec et bien aéré, le moins ensoleillé possible et en évitant niches ou encoignures. Prévoir un espace libre d'au moins 50 mm au-dessus du plan de travail **(Fig. 2)**. Assurer la stabilité sur le sol en utilisant les pieds réglables, situés à l'avant **(Fig. 3)**.
Ne jamais recouvrir la grille de ventilation à l'arrière pour que la chaleur dégagée du condenseur (grille noire) puisse aisément se dissiper dans l'air ambiant **(Fig. 4)**.
Nettoyer l'intérieur de l'appareil à l'aide d'une éponge imbibée dans une solution d'eau tiède et de vinaigre. Placer les accumulateurs de froid au-dessus de la première grille supérieure.

Branchement électrique et mise en marche

Laisser l'appareil en position verticale pendant une heure avant de le brancher électriquement. S'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique **(Fig. 5)** correspond à la tension de l'installation électrique de l'habitation **(Fig. 6)**.
La mise à la terre est obligatoire aux termes de la loi. Le Fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes et aux biens résultant de la non-observation de cette norme.
Dans le cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faire remplacer la fiche par un électricien qualifié. Ce dernier, en particulier, devra aussi s'assurer que la section des fils de la prise est adaptée à la puissance absorbée par l'appareil. L'utilisation d'adaptateurs, de prises multiples et rallonges est déconseillée.
Si leur utilisation est indispensable, il est nécessaire d'utiliser des adaptateurs simples ou multiples ou des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur, en s'assurant de ne pas dépasser la limite du débit de courant, indiqué sur l'adaptateur simple et sur les rallonges, et en respectant la puissance maximale indiquée sur l'adaptateur multiple.
Après avoir branché l'appareil électriquement, régler le bouton du thermostat ② ou ⑥ **(Fig. 1)** comme indiqué au chapitre "Réglage des températures".
Si l'appareil est équipé de thermomètre extérieur ④, le fonctionnement normal est indiqué par l'allumage d'une ou de plusieurs lampes vertes suivant la température intérieure du congélateur.
Lorsque l'appareil vient d'être branché pour la première fois, la lampe témoin rouge ⑤ clignote, et elle s'éteindra lorsque les lampes témoins vertes du thermomètre s'allument pour indiquer que l'appareil peut être chargé avec les aliments à conserver.

Si l'appareil n'est pas équipé de thermomètre extérieur, le fonctionnement normal est indiqué par la lampe témoin verte ⑧. Lorsque l'appareil vient d'être branché pour la première fois, les lampes vertes ⑧ et rouge ⑦ s'allument. Lorsque la lampe témoin rouge s'éteint, il est possible de charger les aliments à conserver.

Réglage de la température



Le thermostat (voir figure) contrôle la température à l'intérieur de l'appareil. La position "●" indique fonctionnement de l'appareil interrompu. La température idéale pour la conservation à longue durée des aliments surgelés ou congelés est de -18°C. Dans des conditions ambiantes normales (température ambiante comprise entre +10°C et +25°C), il est conseillé de régler le bouton du thermostat sur la position 2. Pour obtenir dans la cuve una température plus ou moins froide que -18°C, tourner le bouton du thermostat vers le chiffre supérieur ou vers la position "●" respectivement.
Note: Le réglage du thermostat est susceptible d'être modifié en tenant compte de:
- la température ambiante
- l'emplacement de l'appareil
- la fréquence d'ouverture de la porte

Utilisation du congélateur (Fig .7)

Congélation
La quantité maximale, en kg, des aliments qui peut être congelée en 24 heures, avec une température ambiante de 25°C est indiquée sur la plaque signalétique **(Fig. 5)**.
Pour congéler la quantité maximale d'aliments, il est conseillé d'appuyer sur la touche de congélation rapide ① ou ⑩ (lampe témoin jaune ③ ou ⑨ allumée), 24 heures avant l'introduction des aliments et de la laisser enclenchée pendant les 24 heures suivantes. Le compartiment de congélation est situé à la partie supérieure. La congélation terminée, déclencher la congélation rapide et l'appareil reprendra automatiquement son fonctionnement habituel (lampe témoin jaune éteinte). Les temps de congélation sont réduits pour des charges inférieures à la charge maximale.
Il est possible de congeler de petites charges sans appuyer sur la touche de congélation rapide.
Ne jamais placer des aliments chauds dans le congélateur. Ne pas recongeler des aliments partiellement ou totalement décongélés. Envelopper les aliments dans des feuilles d'aluminium ou de polythène ou les placer dans les récipients appropriés. Etiqueter les paquets en indiquant la date de congélation et le contenu.
Le compartiment congélateur peut maintenir la température appropriée de conservation des aliments, même lors d'une coupure de courant, pendant 16-18 heures.
Certains appareils sont équipés d'accumulateurs de froid (eutectiques) qui, positionnés sur la première grille supérieure, permettent d'augmenter la période de conservation lors d'une coupure de courant, jusqu'à 25-28 heures.
Toutefois, pendant cette période, nous conseillons de ne pas ouvrir la porte du congélateur.
Note: A cause de l'efficacité du joint de la porte, il n'est pas toujours possible de l'ouvrir tout de suite après l'avoir fermée. Attendre quelques minutes pour que la pression de l'air à l'intérieur se soit rétablie.

Production de glaçons

Remplir d'eau les bacs jusqu'aux 3/4 et les placer dans le compartiment supérieur.
Si les bacs collent au fond, ne pas les détacher à l'aide d'objets coupants ou pointus, qui pourraient endommager l'appareil, mais utiliser le manche d'une cuillère.
Attention: Ne pas sucer de glaçons à leur sortie de l'appareil, car ils peuvent causer des brûlures froides. Ne pas stocker des récipients en verre contenant des liquides.

Conservation des produits surgelés

Le volume maximal disponible pour la conservation des aliments est obtenu en retirant tous les paniers, excepté le panier inférieur et le séparateur éventuel.
La ligne de charge sur les côtés de la cuve, indique la limite de charge maximale. Pour les appareils équipés d'un portillon abattant, le volume de charge est indiqué par ce portillon. Lors de l'achat des aliments surgelés, s'assurer que l'emballage soit parfait. La déformation du paquet, la présence de taches ou de givre peut indiquer que le produit n'a pas été conservé dans de bonnes conditions et qu'il a perdu une partie de ses qualités d'origine. Dès le retour, stocker les surgelés dans le congélateur. Pour le transport des produits surgelés, il est souhaitable d'utiliser des sacs isothermes ou une glacière portative. Nous vous rappelons qu'un produit décongelé, même partiellement, ne peut pas être recongelés, mais il doit être consommé dans les 24 heures. Les recongeler éventuellement après cuisson. Ne conserver les surgelés que pour la durée indiquée sur le paquet.

Décongelation

Voici quelques conseils:
Légumes à cuire: ne pas décongeler, plonger dans l'eau bouillante et cuisiner comme d'habitude.
Viandes en général (gros morceaux): décongeler sans déballer quelques heures à la température ambiante, avant la cuisson décongeler au micro-ondes.
(petits morceaux): décongeler à la température ambiante ou cuisinier directement.
Poissons: décongeler dans le réfrigérateur sans enlever leur emballage ou cuisiner demi congelé.
Aliments pré-cuisinés: mettre directement au four dans leur emballage d'aluminium.
Fruits: décongeler dans le réfrigérateur ou à température ambiante.

Porte étiquettes

Si votre appareil est doté de porte étiquettes extérieur **(Fig. 8)**, appliquer les numéros adhésifs sur les indicateurs livrés dans le sachet des accessoires et sur les fiches du calendrier.
Appliquer ensuite les indicateurs sur le devant des paniers. De cette façon il est possible de marquer sur les tiroirs et la date d'achat ou de congélation relative. Si votre appareil est équipé de porte-calendriers intérieurs, les fixer sur les paniers du congélateur **(Fig. 9)** et vous pouvez indiquer les aliments contenus dans les paniers avec la date d'achat ou de congélation sur les étiquettes.

Dégivrage de l'appareil

Dégivrer l'appareil une ou deux fois par an, quand le givre qui recouvre les parois atteint les 3 mm d'épaisseur.
Nous conseillons de racler périodiquement les parois à l'aide d'un racloir, en évitant l'utilisation d'objets pointus ou coupants. Tout dommage causé par l'utilisation de ces objets n'est pas couvert par la garantie. Dégivrer de préférence quand la quantité des aliments en conservation est au minimum ou quand l'appareil est vide. S'il y a encore des aliments en conservation, nous conseillons d'appuyer sur la touche de congélation rapide pendant quelques heures avant de procéder au dégivrage, pour refroidir les aliments au maximum.
Pour dégivrer, procéder comme suit:
- Envelopper les aliments congelés dans des feuilles de papier-journal et les placer dans le réfrigérateur ou dans un endroit frais.
- Débrancher l'appareil électriquement en retirant la fiche de la prise de courant **(Fig. 10)**.
- Retirer les paniers et laisser la porte de l'appareil ouverte.
- Retirer le drain situé dans la partie inférieure frontale et placer au-dessous un bac pour recueillir l'eau **(Fig. 11)**.
Ne pas enlever le givre avec des objets pointus.

- Nettoyer l'intérieur et sécher avec soin.
- Nettoyer la porte extérieure de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide.
- Replacer les paniers.
- Rebrancher l'appareil électriquement et appuyer sur la touche de congélation rapide.
Si l'appareil est équipé d'un thermomètre extérieur, la lampe témoin jaune s'allume et la lampe témoin rouge clignote. Lorsque la lampe témoin rouge s'éteint et que les trois premières lampes vertes sont allumées, replacer les aliments dans le congélateur. Si l'appareil n'est pas équipé de thermomètre extérieur, les lampes témoins rouge, verte et jaune s'allument. Lorsque la lampe témoin rouge s'éteint, replacer les aliments dans le congélateur.
- Après 24 heures environ, déclencher la congélation rapide.
Attention: L'augmentation de la température des aliments congelés pendant le dégivrage, peut raccourcir leur période de conservation.

Entretien et nettoyage

Un entretien correct et périodique assure un meilleur rendement de l'appareil. **Le débrancher avant toute intervention.** Nettoyer périodiquement l'intérieur de l'appareil avec une solution d'eau tiède et de vinaigre. Rincer et essuyer avec soin. Ne pas utiliser des produits abrasifs ou détergents.
Nettoyer de temps en temps le joint de la porte avec de l'eau et sécher avec soin. Eviter d'enduire le joint de la porte avec de l'huile ou de la graisse.
Nettoyer l'extérieur de l'appareil à l'aide d'une éponge imbibée d'eau tiède. Sécher avec un chiffon doux. Nettoyer périodiquement le condenseur **(Fig. 12)** à l'aide d'un aspirateur. Le nettoyage terminé, rebrancher l'appareil électriquement.

Conseils lors d'une absence

Si votre absence est de longue durée, enlever la fiche de la prise de courant, vider l'appareil, nettoyer l'intérieur et laisser la porte ouverte pour empêcher la formation de mauvaises odeurs. Si votre absence est de courte durée, laisser l'appareil en service. Pour débrancher momentanément l'appareil, tourner le bouton du thermostat sur la position "●".

Conseils pour économiser l'énergie

Vous pouvez économiser l'énergie électrique pour faire fonctionner votre appareil:
- Vérifier le joint de la porte.
- Mettre l'appareil de niveau pour assurer que la porte ferme correctement.
- Nettoyer périodiquement, en évitant l'utilisation d'objets pointus ou coupants, les grilles du congélateur du givre excessif, le dégivrer lorsque le givre atteint une épaisseur de 3 mm env.
- Nettoyer régulièrement le condenseur.
- Ouvrir la porte seulement si nécessaire. La fermer dès que vous avez retiré les aliments.
- Si l'appareil est réglé sur des températures trop froides, vous gaspillez l'énergie.
- S'assurer que l'appareil ne soit pas installé près d'une source de chaleur telle que cuisinières, radiateurs, chauffe-eau, ou à la lumière directe du soleil.

Service

Le divers problèmes que peuvent poser un congélateur, sont souvent dûs à una installation ou à un usage incorrect. Pour vous éviter des interventions et des frais de service inutile, nous vous conseillons de procéder aux vérifications suivantes:
1) La température dans l'appareil n'est pas assez froide, et la lampe témoin rouge d'alarme clignote ou reste allumée en permanence. Vérifier que:
- la porte soit parfaitement fermée
- le thermostat soit sur la position correcte (voir chapitre "Réglage de la température")
- le congélateur n'est pas à coté d'une source de chaleur
- l'air puisse circuler librement à travers les ouvertures de ventilation
- il n'y ait pas une formation excessive de givre sur les parois
- le condenseur (radiateur) situé à l'arrière de l'appareil soit propre **(Fig. 12)**
- la température ambiante ne soit pas excessivement basse (inférieure à +15°C). Dans ce cas, régler le bouton du thermostat vers le chiffre supérieur.
2) Le fonctionnement continu du compresseur peut être du:
- à l'enclenchement de la congélation rapide
- à une température ambiante trop élevée
- aux ouvertures fréquentes de la porte du congélateur.
3) L'appareil est assez bruyant. Vérifier que:
- le congélateur est bien de niveau
- le congélateur n'est pas au contact d'un autre meuble, ce qui pourrait occasionner des vibrations.
4) L'appareil ne marche pas. Les lampes témoins sont éteintes. Vérifier que:
- le bouton du thermostat ne soit pas sur la position "●"
- il n'y ait pas une coupure de courant
- la prise soit parfaitement en contact avec la fiche
- le coupe-circuit d'alimentation électrique ne soit pas sauté, en branchant un autre appareil à la prise
- le câble d'alimentation ne soit pas coupé (voir Note).
Note: En cas de remplacement du câble d'alimentation, débrancher l'appareil électriquement, et monter le nouveau câble en s'assurant de sa bonne fixation.
Si après avoir effectué ces contrôles, votre appareil ne fonctionne pas, vous adresser au revendeur ou Service Après-Vente, en spécifiant la nature de la panne, le modèle et le numéro de série de votre appareil. Ces données sont indiquées sur la plaque signalétique **(Fig. 5)**.

Réversibilité de la porte du refrigérateur

1) Retirer la charnière inférieure
2) Retirer la porte
3) Retirer la charnière
4) Intervertir le pivot
5) Intervertir le pied

A
- 6) Retirer la poignée
- 7) Intervertir la douille
- 8) Monter la poignée
- 9) Insérer les bouchons

B
- 10) Intervertir la poignée
- 11) Insérer les bouchons

12) Monter la porte
13) Monter la charnière inférieure

Réversibilité de la porte du compartiment basse température (Fig. A)

1) Ouvrir la porte et démonter la charnière inférieure. Retirer la porte.
2) Retirer la douille supérieure et l'insérer dans le logement de gauche.
3) Retirer l'arrêt de porte et le remonter à droite.
4) Monter la porte (retournée de 180°)
5) Remonter la charnière inférieure
6-7) Boucher les trous inutilisés à l'aide des clips (du sachet des accessoires).

Réversibilité de la porte du compartiment basse température (Fig. B)

1) Démonter le bloc de fermeture gauche (2 vis)
2) Démonter les charnière côté droit (4 vis) et retirer la porte.
3) Remonter les charnières côte gauche, en remontant la porte.
4) Remonter le bloc de fermeture à droite.
5) Boucher les trous inutilisés à l'aide de 2 clips (du sachet des accessoires).